



Dry&Clean Charger BTE P/SP

User Guide

Content

Before you start	4
Components	6
Connecting the USB power cable	7
Charging	8
Correct position of the hearing instruments	11
Cleaning and Drying	12
Cleaning status LED	13
Charging status LEDs	14
Charging tips	19
Further information	27
Maintenance and care	27
Troubleshooting	28

Important safety information	31
General warnings	31
Personal safety	33
Product safety	40
Important information	42
Explanation of symbols	42
Operating, transport, and storage conditions	44
Technical data of the power supply adapter	46
Disposal information	46
Conformance information	47
Country-specific information	49

Before you start

This device is intended to charge our specific hearing instruments with built-in power cells (lithium-ion rechargeable batteries). Your Hearing Care Professional will advise you on the compatible models.

The charger is only intended for indoor use. Observe and follow the operating conditions in section "Operating, transport, and storage conditions".

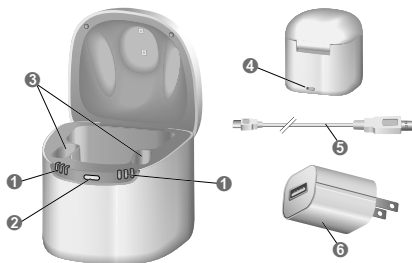
The charger is not intended as a means of storage for transportation of hearing instruments.



CAUTION

Read this user guide thoroughly and completely and follow the safety information in this document to avoid damage or injury.

Components



1 Status LEDs, charging

2 Status LED, UV cleaning

3 Charging slots

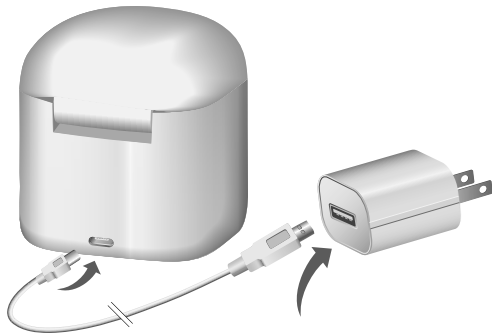
4 USB port for power supply

5 USB power cable

6 Power adapter

Connecting the USB power cable

- ▶ Connect your USB power cable to the provided power adapter.



Charging



NOTICE


Please make sure that the power plug is easily accessible to remove it from power supply if necessary.

- ▶ Connect the charger to the power supply.
All LEDs for each charging slot turn on successively indicating that the charger has power and is ready for use.

- ▶ Put the hearing instruments in the charging slots as shown in the picture. You can charge both hearing instruments at the same time.

The hearing instruments are automatically turned off and start charging. The charging status is indicated, see table "Charging status" on the next pages.

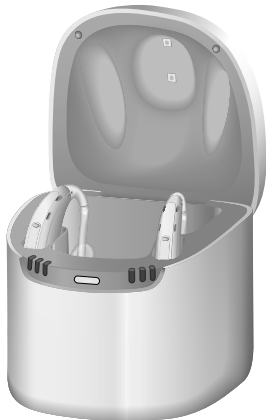


- 
- ▶ When you want to use your hearing instruments, take them out of the charger. They will automatically turn on.
 - ▶ You can leave the charger plugged in or remove it from the power supply.

Correct position of the hearing instruments

- ▶ The left and right hearing instruments can be inserted into either charging slot. The slots are not side specific.
- ▶ Make sure the bottom parts of the hearing instruments are placed well into the charging slots. The ear piece of the hearing instrument should always be placed in the compartment.

Correct placement will be indicated by the LED.



Cleaning and Drying




Drying and cleaning focuses on tubes, ear tips and molds.



- Put the hearing instruments into the charging slots and close the lid.
UVC cleaning starts automatically after closing the lid and lasts 15 min
- Ongoing UVC cleaning process is indicated by LEDs (see table “Charging and cleaning status”)
- Drying starts automatically after closing the lid and lasts 4 hours.





Cleaning status LED

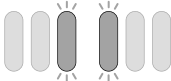
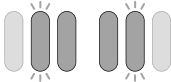
LED	Description
-----	-------------

	UVC cleaning status LED is slowly blinking white: Cleaning for 15 minutes and only with closed lid.
---	--


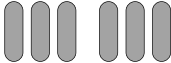

Charging status LEDs





Left LED	Right LED	Description
		No LED light: The charger is not connected to a power supply. No hearing instrument is inserted or the hearing instrument is inserted incorrectly.

Left LED	Right LED	Description
		<p>LEDs rapidly blinking green in sequence (1, 2, 3): The charger is connected to a power supply and ready to charge.</p>
		<p>1 LED rapidly blinking green 3 times: Charging of the correctly placed hearing instrument is initiated.</p>

Left LED	Right LED	Description
		<p>1 LED slowly blinking green: Charging is in progress; battery SOC (State of Charge)* is < 33 %.</p>
		<p>1 LED solid green, 2nd LED slowly blinking: Charging is in progress; battery SOC is 34-66 %.</p>

* Level of battery charge relative to its capacity.



Left LED	Right LED	Description
		<p>2 LEDs solid green, 3rd LED slowly blinking: Charging is in progress; battery SOC is 67-99 %.</p>
		<p>3 LEDs solid green: The hearing instrument is fully charged.</p>
		<p>LEDs blinking rapidly orange in sequence (1, 2, 3): The charger is cooling down.</p>

Left LED	Right LED	Description
		<p>All LEDs blinking red 3 times in every 2 sec: Hearing instrument error.</p>
		<p>LEDs blinking red in a sequence (1, 2): Charger error. Read more in section "Troubleshooting".</p>




Charging tips

You may have some questions on how to best charge your hearing instruments. Read the questions and answers below. If you have more questions, your Hearing Care Professional will help you.



How often do I need to charge the hearing instruments?

We recommend charging the hearing instruments daily, even if the power cell is not empty. Charge them overnight so you can be sure to start your day with fully-charged hearing instruments.





How long does charging take?

A full charging cycle takes approximately 3 to 4 hours.

After 30 minutes, it is possible to use your hearing instruments for up to 7 hours.




Charging times may vary due to the use of the hearing instruments and the age of the power cell.



Can I leave the hearing instruments in the charger?

Even when fully charged, you can leave the hearing instruments in the charger. They automatically stop charging when they are fully charged.





What happens if I forget to charge?


Your hearing instruments will automatically switch-off when the power cell is empty. Charge the hearing instruments as soon as possible.


Hearing instruments which have not been charged for over 6 months may be damaged due to an unrecoverable deep-discharge of the power cell. Deep-discharged power cells cannot be charged anymore and have to be replaced.



What should I pay attention to when charging?

The hearing instruments and charger must be clean and dry. Observe the operation conditions in section "Operating, transport, and storage conditions". Avoid charging at high ambient temperatures, as this can shorten the life span and capacity of the power cell. If you use the charger in a very warm environment, note that it will stop charging in order to cool down if the charger's temperature exceeds 45 °C. The LED light will blink 3 times in 2 seconds when this happens. Charging resumes automatically after the device has cooled down. Do not touch the hearing instruments, they may be hot.





 **What if I intend not to use the hearing instruments for several days or longer?**

- Short-term storage (up to several days): Turn off your hearing instruments via the control element on the housing or place them in the powered charger.


The charger must be connected to the power supply. If the charger is not connected to power supply and you place your hearing instruments in the charger, the hearing instruments are **not** turned off.

Note that when you turn off the hearing instruments via a remote control or smartphone app, the hearing instruments are **not** turned off completely. They are in standby-mode and still draw some power.


- 
- Long-term storage (weeks, months, ...): First, fully charge your hearing instruments. Turn them off via the control element on the housing before storing them. We recommend to use drying products while storing the hearing instruments.




At 6 month intervals you will have to charge the hearing instruments to avoid an unrecoverable deep-discharge of the power cell. Deep-discharged power cells cannot be charged anymore and they have to be replaced. We recommend recharging more frequently than 6 months intervals.




Observe the storage conditions in hearing instruments' user guide.




 **What should I pay attention to when using a power strip with energy-saving features?**

- Turn on the power strip **before** you insert the hearing instruments in the charger. Otherwise, the hearing instruments may not be detected by the charger.
- Do not turn off the power strip **while** the hearing instruments are in charger. Otherwise the hearing instruments will automatically turn on and discharge in the charger.

Before you turn off the power strip, remove the hearing instruments from the charger and turn them off via the control element on the housing.





 **What happens if I open the lid during the cleaning process?**

The cleaning process will be paused. After closing the lid again, the process will resume.

But if you remove the hearing instruments from the charger before end of the cleaning process, the timer will reset.

A new 15 min. cleaning cycle will start after reinserting the hearing instruments and closing the lid.



Further information

Maintenance and care



NOTICE

Risk of injuries caused by electric shock!

- ▶ If cleaning is required, disconnect the charger from the power supply.
- ▶ Clean the charger with a soft, dry tissue.
- ▶ Never use running water or immerse the charger in water.
- ▶ Do not sterilize or disinfect the charger.



- ▶ After use and before placing in the charger, wipe the charging pins on the hearing aids with a soft, dry tissue to remove grease or moisture.

Troubleshooting



Problem

Possible solutions

LED light is off

- Check if the power supply is connected correctly.





Problem

Possible solutions

LED lights are blinking red 3 times every 2 sec.

or

LED lights are blinking red in a sequence

An error in the hearing instrument or in the charger has occurred.

- Take the hearing instruments out of the charger and disconnect the charger from the power supply.
 - Reconnect the charger to the power supply and re-insert the hearing instruments in the charging slots.
 - Charger has reached the temperature limit and needs to cool down. Charging is resumed when the temperature decreases below 45 °C.
-



Problem

Possible solutions

If the LEDs are still blinking red

- Take the hearing instruments out of the charger and disconnect the charger from the power supply.
 - Contact your Hearing Care Professional for support.
-



Consult your Hearing Care Professional if you encounter further problems.





Important safety information

General warnings

- 
- Observe the operating conditions. Refer to the section "Operating, transport, and storage conditions".
 - Pay special attention to protect your device from extreme heat (e.g. fire, microwave oven, induction oven or other high induction fields) and sunlight.
 - Charge your hearing instruments only with the approved charger. Ask your Hearing Care Professional for support.
 - Do not disassemble the device.
 - Do not use the device in explosive atmospheres.
- 



- Do not use devices that are deformed or obviously damaged.
- Do not use the device when its performance after charging decreases considerably. Return the device to your Hearing Care Professional.
- Do not dispose of the device in fire or water.



In any of the above cases, return your device to the Hearing Care Professional.





WARNING

Risk of electric shock!

- ▶ Connect the charger only with a USB power supply which complies with IEC60950-1 and/or IEC62368-1.

Personal safety



WARNING

Risk of burns!

- ▶ Do not place anything other than your hearing instruments in the charger.



WARNING

Risk of electrical shock!

- ▶ Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.



WARNING

Choking hazard!

Your device contains small parts which can be swallowed.

- ▶ Keep hearing instruments, batteries and accessories out of reach of children and mentally disabled persons.
- ▶ If parts have been swallowed consult a physician or hospital immediately.



WARNING

Note that any unauthorized changes to the product may cause damage to the product or cause injury.

- ▶ Use only approved parts and accessories. Ask your Hearing Care Professional for support.



WARNING

Risk of explosion!

- ▶ Do not use your device in explosive atmospheres (e. g. in mining areas).



WARNING

Risk of eye injury

- ▶ In the unlikely event that the ultraviolet (UV) light stays on when the charger lid is opened, do not look directly at the UV light and return the charger to your point of sale.



WARNING

Charging systems may interfere with measuring devices and electronic equipment.

- ▶ In hospitals: The charger complies with CISPR 35 and CISPR 32. Therefore the use of the charger in hospitals should be permissible. Nevertheless the charger may interfere with highly sensitive devices. In those cases appropriate steps shall be taken (increase distance from sensitive devices or disconnect the charger from power supply).



WARNING

Interference with implantable devices

- ▶ The device can be used with all electronic implants that comply with the ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 Electromagnetic compatibility standard for human implants.
- ▶ In case your implant does not comply with the ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 standard, consult the manufacturer of your implantable device for information about the risk of disturbance.

Product safety



NOTICE

- ▶ Protect your devices from extreme heat. Do not expose them to direct sunlight.



NOTICE

- ▶ Protect your devices from high humidity.



NOTICE

- ▶ Do not dry your devices in the microwave oven.



NOTICE

- ▶ Do not drop. Internal components may get damaged.



NOTICE

- ▶ Do not disassemble the device.



NOTICE

Use of incompatible parts poses a risk of malfunction.

- ▶ Use only the power supply and country specific adapter that is provided with the charger.

Important information

Explanation of symbols

Symbols used in this document



Points out a situation that could lead to serious, moderate, or minor injuries.



Indicates possible property damage.



Advice and tips on how to handle your device better.

Symbols on the device or packaging



CE compliance label, confirms compliance with certain European Directives, refer to section "Conformance information".



Indicates the legal manufacturer of the device.



Do not dispose of the device with general domestic waste. Read more in section "Disposal information".



Read and follow the instructions in the user guide.



Symbols on the device or packaging



Medical device

Operating, transport, and storage conditions

Operating

Temperature	10 to 35 °C
Relative humidity	20 to 75 %
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa

During extended periods of transport and storage, please observe the following conditions:

	Storage	Transport
Temperature	10 to 40 °C	-20 to 60 °C
Relative humidity	10 to 80 %	5 to 90 %
Atmospheric pressure	700 to 1060 hPa	700 to 1060 hPa

For other parts, such as hearing instruments, other conditions may apply.



Technical data of the power supply adapter

Input voltage:	100-240 V AC
----------------	--------------

Input current:	0.15-0.3 A
----------------	------------

Input frequency:	50-60 Hz
------------------	----------

Output voltage:	5 V DC
-----------------	--------

Output current:	1 A
-----------------	-----



Disposal information

Recycle devices, accessories and packaging according to local regulations.

To avoid environmental pollution, do not throw the device into household trash. Dispose of devices according to local regulations.

46

Conformance information


The CE mark indicates conformity with the following European directives:

- Council Regulation 2017/45 (MDR)
- 2011/65/EU RoHS concerning the restriction of hazardous substances





The CE mark indicates conformity with certain European directives. The full text of the declaration of conformity can be obtained from www.signia-hearing.com/doc.

This device complies with Part 15B of the FCC Rules and with CAN ICES-003 / NMB-003.



Operation is subject to the following conditions:

- This device may not cause harmful interference,
 - this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation, and
 - the user shall keep a minimal distance of 20 cm (8 in) during the charging process.
- 
- 



Country-specific information









Dry&Clean Charger BTE P/SP

Manual del operador

Contenidos

Antes de empezar	4
Componentes	6
Conexión del cable de alimentación USB	7
Carga	8
Posición correcta de los audífonos	11
Limpieza y secado	12
LED de estado de limpieza	13
LEDs de estado de carga	14
Consejos para la carga	19
Further information	27
Mantenimiento y cuidados	27
Solución de problemas	28



Información importante de seguridad	31
Advertencias generales	31
Seguridad personal	34
Seguridad del producto	40
Información importante	42
Explicación de los símbolos	42
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	44
Datos técnicos del adaptador de la fuente de alimentación	46
Información sobre la eliminación	47
Información de conformidad	48
Información específica por país	50



Antes de empezar

Este dispositivo se ha diseñado específicamente para cargar nuestros audífonos con baterías integradas (pilas recargables de ion de litio). Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.

El cargador debe usarse solo en interiores. Respete y siga las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".

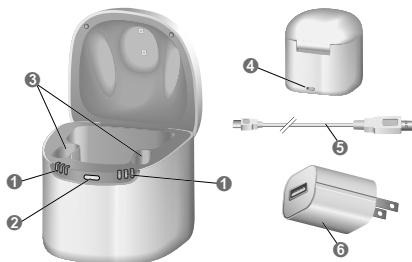
El cargador no está diseñado como un medio de almacenamiento para el transporte de audífonos.



ATENCIÓN

Lea este manual del operador por completo y a fondo, y siga la información de seguridad incluida en este documento para evitar daños o lesiones.

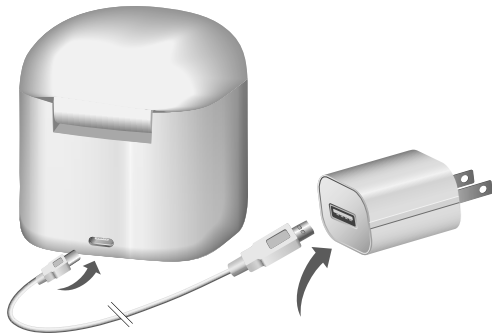
Componentes



-
- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 LEDs de estado, cargando | 4 Puerto USB para fuente de alimentación |
| 2 LED de estado, limpieza UV | 5 Cable de alimentación USB |
| 3 Ranuras de carga | 6 Adaptador de alimentación |
-

Conexión del cable de alimentación USB

- ▶ Conecte su cable de alimentación USB al adaptador de alimentación proporcionado.



Carga



AVISO

Asegúrese de que se pueda acceder fácilmente al conector de alimentación para poder retirarlo de la fuente de alimentación, si es necesario.

- ▶ Conecte el cargador a la fuente de alimentación. Todas las luces LED de cada ranura de carga se encienden sucesivamente, lo que indica que el cargador tiene energía y está listo para su uso.

- ▶ Coloque los audífonos en las ranuras de carga tal y como se muestra en la imagen. Puede cargar ambos audífonos a la vez. Los audífonos se desconectan automáticamente y se empiezan a cargar. Se indica el estado de la carga; consulte la tabla "Estado de carga" en las páginas siguientes.



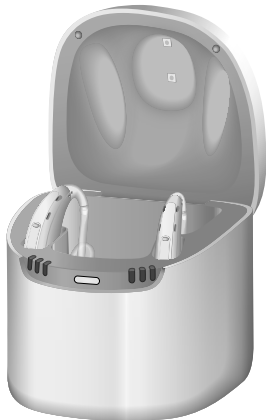


- ▶ Retire los audífonos del cargador cuando vaya a utilizarlos. Se encenderán automáticamente.
- ▶ Puede dejar el cargador conectado o retirarlo de la fuente de alimentación.



Posición correcta de los audífonos

- ▶ Los audífonos izquierdo y derecho se pueden insertar en cualquiera de las dos ranuras de carga. Las ranuras no son específicas para un lado.
- ▶ Asegúrese de que la parte inferior de los audífonos está bien introducida en las ranuras de carga. El molde del audífono siempre debe ir colocado en el compartimento. La luz LED indicará la colocación correcta.



Limpieza y secado



Los procesos de limpieza y secado hacen referencia a tubos, puntas y moldes.


- Coloque los audífonos en las ranuras de carga y cierre la tapa.

La limpieza UVC comienza automáticamente después de cerrar la tapa y tarda 15 minutos en realizarse.



- Las luces LED indican que el proceso de limpieza UVC está en curso (consulte la tabla "Estado de carga y limpieza")
- El secado comienza de forma automática después de cerrar la tapa y tarda cuatro horas en realizarse.

LED de estado de limpieza

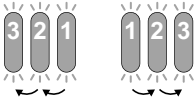

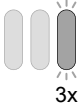
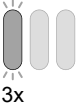
LED	Descripción
-----	-------------

	El LED de estado de limpieza UVC parpadea lento en blanco: La limpieza tarda 15 minutos y solo se realiza con la tapa cerrada.
---	---





LEDs de estado de carga

LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		No hay encendida ninguna luz LED: El cargador no está conectado a una fuente de alimentación. No se ha insertado ningún audífono o el audífono está mal insertado.







LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		Las luces LED parpadean rápido en verde y en secuencia (1, 2, 3): El cargador está conectado a una fuente de alimentación y listo para la carga.
		Un LED parpadea rápido en verde tres veces: Comienza la carga del audífono bien colocado.

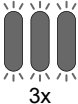
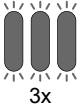




LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		Un LED parpadea lento en verde: Carga en curso; el SOC (estado de carga) de la batería* es < 33 %.
		Un LED con luz verde fija, ^{el segundo} LED parpadea lento: Carga en curso; el SOC de la batería es del 34-66 %.

* El nivel de carga de la batería depende de su capacidad.

LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		Dos LEDs con luz verde fija, el tercer LED parpadea lento: Carga en curso; el SOC de la batería es del 67-99 %.
		Tres LEDs con luz verde fija: El audífono está completamente cargado.
		Los LEDs parpadean rápido en naranja y en secuencia (1, 2, 3): El cargador se está enfriando.



LED izquierdo	LED derecho	Descripción
		Todas las luces LED parpadean en rojo tres veces cada dos segundos: Error en el audífono.
		Las luces LED parpadean en rojo y en secuencia (1, 2): Error en el cargador. Obtenga más información en la sección "Solución de problemas".





Consejos para la carga

Es posible que tenga algunas preguntas acerca de la mejor manera de cargar los audífonos. Lea las preguntas y respuestas que se proporcionan a continuación. Si tiene otras preguntas, su especialista en audición puede ayudarlo.



¿Con qué frecuencia debo cargar los audífonos?

Se recomienda cargar los audífonos a diario, incluso si la batería no está agotada. Cárguelos por la noche para asegurarse de comenzar el día con los audífonos completamente cargados.





¿Cuánto tardan en cargarse?

Un ciclo de carga completo dura aproximadamente de 3 a 4 horas.

Después de 30 minutos, los audífonos se pueden utilizar durante un máximo de 7 horas.

Los tiempos de carga pueden variar en función del nivel de uso de los audífonos y de la antigüedad de la batería.



¿Puedo dejar los audífonos en el cargador?

Incluso una vez cargados completamente, puede dejar los audífonos en el cargador. Cuando están completamente cargados, la carga se detiene automáticamente.





¿Qué ocurre si me olvido de cargarlos?

Los audífonos se apagarán automáticamente cuando la batería esté agotada. Cargue los audífonos lo antes posible.

Los audífonos que no se han cargado en más de 6 meses pueden estar dañados debido a una descarga completa no recuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse.



¿Qué debo tener en cuenta a la hora de cargar?

Los audífonos y el cargador deben estar limpios y secos. Respete las condiciones de funcionamiento de la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento". Evite realizar la carga a temperaturas ambiente elevadas, ya que se podría reducir la vida útil y la capacidad de la batería.

Si debe utilizar el cargador en un entorno muy caluroso, tenga en cuenta que, si la temperatura del cargador supera los 45 °C, la carga se detendrá para permitir que el cargador se enfríe. La luz LED parpadeará tres veces cada dos segundos cuando esto suceda. La carga se reanuda automáticamente una vez que se enfría el dispositivo. No toque los audífonos ya que podrían estar calientes.



¿Y si no voy a usar los audífonos unos días o más tiempo?

- Almacenamiento a corto plazo (hasta varios días):
Apague los audífonos con el botón de control en la carcasa o colóquelos en el cargador con tensión.

El cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Si el cargador no está conectado a la fuente de alimentación y coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o por medio de la aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán completamente. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.



- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.):
En primer lugar, cargue completamente los audífonos. Antes de guardarlos, apáguelos con el botón de control en la carcasa. Se recomienda el uso de productos de secado durante el almacenamiento de los audífonos.

Deberá cargar los audífonos cada 6 meses a fin de evitar una descarga completa irrecuperable de la batería. Las baterías que se han descargado completamente no pueden volver a cargarse y deben sustituirse. Se recomienda realizar la recarga más frecuentemente que a intervalos de 6 meses.

Respete las condiciones de almacenamiento indicadas en el manual del operador de los audífonos.





¿Qué debo tener en cuenta si utilizo una regleta con funciones de ahorro energético?

- Encienda la regleta **antes** de insertar los audífonos en el cargador. De lo contrario, es posible que el cargador no detecte los audífonos.
- No apague la regleta **mientras** los audífonos estén en el cargador. Si lo hace, los audífonos se encenderán automáticamente y se descargarán en el cargador.

Antes de apagar la regleta, retire los audífonos del cargador y apáguelos con el botón de control en la carcasa.



¿Qué ocurre si abro la tapa durante el proceso de limpieza?

El proceso de limpieza se detendrá. Cuando vuelva a cerrar la tapa, el proceso se reanudará.

Pero si retira los audífonos del cargador antes de que finalice el proceso de limpieza, el temporizador se reiniciará.

Cuando vuelva a insertar los audífonos y cierre la tapa, se iniciará un nuevo ciclo de limpieza de 15 minutos.

Further information


Mantenimiento y cuidados




AVISO

¡Peligro de lesiones por descarga eléctrica!


- ▶ Si hay que limpiarlo, desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- ▶ Limpie el cargador con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja el cargador en agua.
- ▶ No esterilice ni desinfecte el cargador.

- 
- Después de usarlo y antes de colocarlo en el cargador, limpie las espigas de carga de los audífonos con un paño suave y seco para eliminar la grasa y la humedad.

Solución de problemas



Problema	Posibles soluciones
No se enciende la luz LED	● Compruebe que la fuente de alimentación esté conectada correctamente.





Problema

Posibles soluciones

Las luces LED parpadean en rojo tres veces cada dos segundos o

Las luces LED parpadean en rojo y en secuencia

Se ha producido un error en el audífono o en el cargador.

- Retire los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
- Conecte de nuevo el cargador a la fuente de alimentación y vuelva a insertar los audífonos en las ranuras de carga.
- El cargador ha alcanzado el límite de temperatura y precisa enfriarse. La carga se reanudará cuando la temperatura disminuya y esté por debajo de 45 °C.



Problema

Posibles soluciones

Si las luces LED siguen parpadeando en rojo

- Retire los audífonos del cargador y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.
 - Solicite la asistencia de su especialista en audición.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.



Información importante de seguridad

Advertencias generales

- Respete las condiciones de funcionamiento. Consulte la sección "Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento".
- Extreme las precauciones para proteger el audífono del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción y otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- Cargue los audífonos únicamente con el cargador autorizado. Solicite asistencia al especialista en audición.
- No desmonte el dispositivo.

- No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.
- No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Lleve el dispositivo a su especialista en audición.
- No tire el dispositivo al fuego o al agua.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva el dispositivo a su especialista en audición.



ADVERTENCIA

Risk of electric shock!

- ▶ Connect the charger only with a USB power supply which complies with IEC60950-1 and/or IEC62368-1.

Seguridad personal



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras.

- ▶ No coloque en el cargador nada que no sean los audífonos.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- ▶ Si el aparato está claramente dañado, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Peligro de asfixia.

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingestión de alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede provocar daños materiales o personales.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados. Solicite la asistencia de su especialista en audición.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

- ▶ No use el dispositivo en atmósferas explosivas (p. ej. en minas).



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión ocular

- ▶ En el caso poco probable de que la luz ultravioleta (UV) siga encendida al abrir la tapa del cargador, no mire directamente a la luz UV y devuelva el cargador al punto de venta.



ADVERTENCIA

Los sistemas de carga pueden interferir en los dispositivos de medición y los equipos electrónicos.

- ▶ En hospitales: El cargador cumple las normas CISPR 35 y CISPR 32. Por lo tanto, debería permitirse el uso del cargador en hospitales. No obstante, el cargador podría interferir en los dispositivos de alta sensibilidad. En tales casos, deben tomarse las medidas adecuadas (aumentar la distancia con respecto a los dispositivos sensibles o desconectar el cargador de la fuente de alimentación).



ADVERTENCIA

Interferencia con dispositivos implantables

- ▶ El dispositivo se puede utilizar con todos los implantes electrónicos que cumplen el estándar de compatibilidad electromagnética ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 de implantes para humanos.
- ▶ Si su implante no cumple con el estándar ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, pida información al fabricante del dispositivo implantable sobre los riesgos de perturbaciones.

Seguridad del producto



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



AVISO

- ▶ No los deje caer. Los componentes internos se podrían dañar.



AVISO

- ▶ No desmonte el dispositivo.



AVISO

El uso de componentes incompatibles supone un riesgo de fallo.

- ▶ Use solo la fuente de alimentación y el adaptador específico del país suministrados con el cargador.

Información importante

Explicación de los símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

Símbolos en el dispositivo o embalaje



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección "Información de conformidad".



Indica el fabricante legal del dispositivo.



No deseche el dispositivo con la basura doméstica general. Obtenga más información en la sección "Información sobre la eliminación".



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



Dispositivo médico

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Funcionamiento

Temperatura	de 10 a 35 °C
Humedad relativa	Del 20 % al 75 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, respete las siguientes condiciones:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura	De 10 °C a 40 °C	De -20 °C a 60 °C
Humedad relativa	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Para otras piezas, como los audífonos, pueden aplicarse otras condiciones.

Datos técnicos del adaptador de la fuente de alimentación

Tensión de entrada:	100-240 V CA
Corriente de entrada:	0,15-0,3 A
Frecuencia de entrada:	De 50 Hz a 60 Hz
Tensión de salida:	5 V CC
Corriente de salida:	1 A



Información sobre la eliminación

Recicle los dispositivos, accesorios y embalajes según la normativa local.

Para evitar la contaminación medioambiental, no tire el dispositivo a la basura. Deseche los dispositivos según la normativa local.





Información de conformidad

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas europeas:


- Reglamento del Consejo 2017/45 (MDR)
- 2011/65/UE RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas





La marca CE indica la conformidad con ciertas directivas europeas. El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener en www.signia-hearing.com/doc.

Este dispositivo cumple con el apartado 15B de las normas FCC y con las normas CAN ICES-003 / NMB-003.





Su funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas.
 - Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
 - El usuario deberá mantener una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) durante el proceso de carga.
- 
- 



Información específica por país

50





 **Legal Manufacturer**

WSAUD A/S
Nymoellevej 6
3540 Lyngø
Denmark

Information in this brochure is subject
to change without notice.

La información que contiene este
folleto está sujeta a cambios sin avis.

Document No. 04489-99T01-7800 EN-ES
Order/Item No. 210 003 37
PN 21000773 Rev.01/ D21000773 SIV-9559-21
© 01.2021, WSAUD A/S. All rights reserved

www.signia.net

